



கிளைப் ஸ்திரீட்டில் உள்ள கடைக்கு ஒன்றின் சுவரில் லீ சோங் ஷுவான் வரைந்த 'A Scent of Lights' என்ற தலைப்பிலான சுவரோவியம். இத்தியர் வாழ்வில் ஒளிக்குக்கட்டமான உண்டு என்பது இந்தச் சித்திரம் மூலம் லீ சோங் ஷுவான் தகவல்.

படங்கள்: திமத்தி டேவிட், வசல் கலைக்கல்லூரி

பண்பாட்டைச் சொல்லித்தரும் கலை



முயாமினா

மல்விளம் புவலம் மாண்பு பொருட்செய்யம் இத்தியர்கள் என் விருப்பத்திற்குள் என் லீ சோங் ஷுவானுக்கு இருந்த கனவிலைக்கு அவர் வரைந்ததுள் வண்ண கவியோவியம். லிட்டில் இந்திய ஆர்.பொர்ல் எழும் ஒலியம், கலைநிலத்திற்கும், கலைவாட்டிகள் என பல அங்கம் கலைச் சோவியம் கலைப் பயணத்திற்கும் கிணவல் ஸ்திரீட்டில் உள்ள கடைக்கு ஒன்றின் சுவரில் கவியோவியம் வரைபு வசல் கலைக் கல்லூரியின் முன்னாள் மாணவரான 24 வயது லீக்கு கிடைத்தது.

வண்ணமயமான இத்தியப் பண்பாட்டையும் பிரதிநிதிகளும் வசலில் ஒரு சித்திரத்தைத் திட்ட நினைத்த அவர், இந்தியப் பண்பாடு, அவர்கள் அதிகம் பயன்படுத்தும் பொருட்கள், பழக்க வழக்கங்கள் பற்றி ஆராயத் தொடங்கினார்.

"இத்தியர்களின் பண்பாடு, பழக்க வழக்கங்கள் பற்றி எனக்கு எதுவும் தெரியாது. ஆனால் அது குறித்து தெரிந்துகொள்ள வேண்டும் என்று கேட்க எனக்குள் எப்போதும் இருந்தது. அதனால் இதனை ஒரு வாய்ப்பாகப் பயன்படுத்த முடிவு செய்தேன்." என்ற அவர் இத்தியக் பல மாண்பு ரோங்களை லிட்டில் இந்தியாவில் சொல்லிவிட்டார்.

அங்குள்ள கடைக்காரர்கள், வாய்க்காலவர்கள் அங்கு வரும் கற்றுப்பயணிகள் என பலர், மும்மேலும், மல்விளம் புவலிலிருந்து ஊழலத்தி வணமியும் அவற்றின் மூலம், பயன்பாடு என என்ன வற்றையும் தேடி ஆராய்ந்தார்.

"இத்தியர்களின் சுவர்திகள், இத்தியர் அணிபும் வசையகன் என என்செமே தேரணவைய.

வசல் இத்திய ஆர்.பொர்ல் பிழ்ந்தல் ஒட்டி இந்த ஆண்டு பொருட்செய்யம் பரிசீலனையாக கலை லிட்டில் இந்திய வட்டாத்தி வரைந்துள்ளார் வசல் கலைக்கல்லூரி மாணவர்கள், இத்தியக், கலைநிலத்திற்கும் கதை தேரங்கலும் கன்சாட்டியும் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளன.

வெள்ளிக்கிழமை தொடங்கிய இந்த சிறப்பு கலைக்கொண்டட்டம் பிசுவலி 2ஆம் தேதி வரை நிகழும்.

வெள்ளி, சனிச்சிழாமன் லிட்டில் இந்திய வட்டாத்தின் பல்வேறு இடங்களிலும் திமத்தி சிகன் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளன. ஆண்டுதோறும் நடவடிபும் கதை தேரத்திம் இந்த ஆண்டு

மாண்பு பொருட்செய்யம் கதைத் துணையும் ஒன்றில் வாய்க்கால வாய்க்காலும் இணைத்து கதை சொல்லும் இரகசய விளக்கும் கவியோவியம் வரைபு வசல் கலைக்கல்லூரி மாணவர்கள், சிவப்பும் பயணத்திற்கும் வசல், லிட்டில் இந்திய கலைக் காரர்கள் மாணவரும் சும்மம் (பிசுவலி) ஆகியவற்றுடன் இணைத்து வசல் கலைக் கல்லூரி இந்த லிட்டில் இந்திய ஆர்.பொர்ல் எழும் கலைப் பயணத்தை ஆண்டுதோறும் ஏற்பாடு செய்து வருகிறது. திமத்திசிகன் குறித்த கேள்வியாக்களை arvalkilleindia, sg என்று இணையத்தளத்தில் தெரிந்துகொள்ளலாம்.



அப்பர் டிக்கன் சாலை முனையிலுள்ள சிவமணா பூத்தக் கடைவின் சுவரில், புத்தக் அடியாரியை சித்திரப்பாக்கியுள்ளார் ஒலிவ் ஆளில் விம். சித்திரப் புத்தகங்களுடன் சிவமணா கடைவின் உரிமையாளர் திரு வம்மோசந்திரன்.

Art that teaches culture

Image caption (Top): *A Scent of Lights* is a wall mural by Lee Song Xuan ('SONG') along a shophouse at Clive Street. "In Indian culture, even light has fragrance," he said.

Image caption (Left): These three-dimensional red lotuses are by artist Tinu Verghis on a pedestrian walkway in front of Gayatri Restaurant. *Stargazer's Wish*, a mural by Susanna Tan, adds beauty to the walls of the Singapore Indian Fine Arts Society's headquarters.

SONG has always wondered why Indians loved the jasmine flower and spices, and his colourful mural has answered this question. The former student of LASALLE College of the Art had the opportunity to participate in ARTWALK Little India 2019 as a mural artist, and his designated canvas was the wall of a shop house on Clive Street.

His goal? To create a drawing depicting the richness and vibrancy of Indian culture, and so he started researching about their traditions and everyday life.

“I didn’t know anything about the Indian culture so I decided to use this opportunity to get to know them,” SONG shared.

He spent months exploring Little India, interacting with shopkeepers and their customers, and the tourists who visited the neighbourhood. In time, he discovered various insights, such as the reason behind the widespread use of jasmine flowers and incense sticks. He also marveled at the difference in meaning of several motifs and colours common to both the Chinese and Indian culture.

Filled with emotion, he translated his newfound understanding of the culture into his wall mural *A Scent of Lights*.

For 2019’s edition of the annual multi-disciplinary festival ARTWALK Little India, a total of five new wall murals were painted by alumni of LASALLE College of the Arts. A range of fringe activities, performances and exhibitions have also been planned for the duration of this cultural event, which began on Friday and will last till 2 February 2019.

A highlight not to be missed is a story-telling session by Kamini Ramachandran over dinner at CreatureS restaurant. Over several courses, she will relate the pivotal role eating, gathering and conversation has at the dinner table for migrant communities of the precinct.

ARTWALK Little India is annually co-organised by LASALLE College of the Arts and the Singapore Tourism Board, with the support of the Little India Shopkeepers’ & Heritage Association (LISHA). For more, visit artwalklittleindia.sg.

Image caption (bottom): For last year’s festival, artist Eunice Lim drew a bookcase on the wall of the Siyamala bookstore located at 82 Serangoon Road.